



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard



VOL. 36, ÉDITION MENSUELLE N° 04  
29 AVRIL, 2011

Numéro de publication 40063779

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**

<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 11
Partie 2 Corrections aux cartes .....	12 à 29
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	31 à 34
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume .....	35 à 40

Direction générale des services maritimes  
Aides à la navigation



Canada

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion** - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. **En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

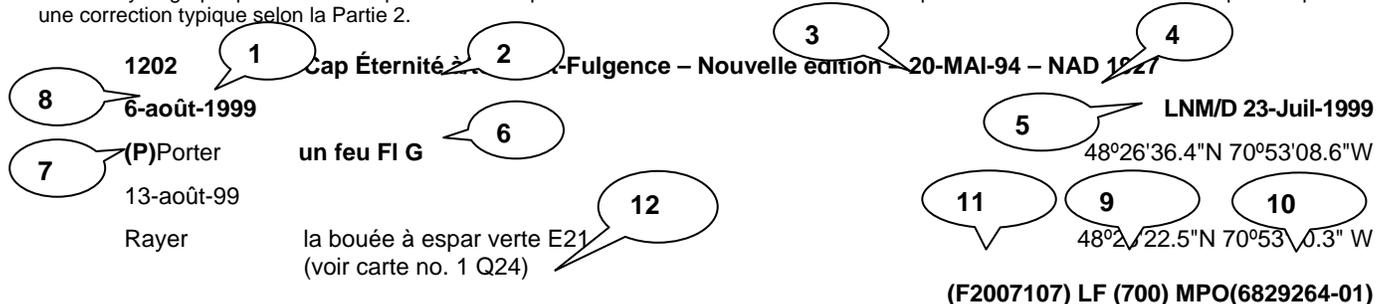
**Cartes marines et publications canadiennes** - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2010* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

**NOTA:** This publication is also available in English.

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



**1 - Numéro de la carte**

**2 - Titre de la carte**

**3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte**

**4 - Système de référence géodésique**

**5 - Dernière correction**

**6 - Modification de la carte**

**7 - Type d'avis**

**8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte**

**9 - Numéro du Livre des feux**

**10 - Numéro de référence du SHC**

**11 - Numéro de référence de la GCC**

**12 - Numéro de référence Carte no. 1**

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L) dernier (N) Avis aux (M) navigateurs / Date. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## MISE EN GARDE

### AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

#### Terre Neuve

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de St. John's  
Case postale 5667  
**ST JOHN'S, NL A1C 5X1**  
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106  
Facsimilé: (709) 772-5369

#### Maritimes

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sydney  
Case postale 8630  
**SYDNEY, NS B1P 6K7**  
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676  
Facsimilé: (902) 564-2446  
Courriel: [notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca)

#### Québec

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre des opérations régionales (COR)  
101, boul. Champlain  
**QUÉBEC, QC G1K 7Y7**  
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427  
Facsimilé: (418) 648-7244  
Site Web: [www.marinfo.gc.ca](http://www.marinfo.gc.ca)

#### Centre & Arctique

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Sarnia  
# 215 - 105 rue Christina  
**SARNIA, ON N7T 7W1**  
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237  
Facsimilé: (519) 337-2498

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Iqaluit  
Case postale 189  
**IQALUIT, NU X0A 0H0**  
Téléphone: (867) 979-5269  
Facsimilé: (867) 979-4264

\* Services disponibles en français et en anglais.

### ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

#### **ACCÈS WEB**

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7>. Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

---

## INDEX

---

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.....	2
*418(P) BAIE DES CHALEURS/CHALEUR BAY - BOUÉES LUMINEUSES À ÊTRE SUPPRIMÉES.....	10
*410(P) BLANC SABLON - BOUÉE À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	6
*412(P) CANSO HARBOUR TO/AU STRAIT OF CANSO - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	7
*413(P) CAPE GEORGE TO/À PICTOU - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.....	8
*422(P) CAPE TORMENTINE À/TO WEST POINT - BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.....	10
*407 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).....	5
*421(T) HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ SUD-OUEST – BOUÉE LUMINEUSE MOUILLÉE TEMPORAIREMENT.....	10
*420 LAC SAINT-PIERRE - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.....	10
*415(P) MALPEQUE BAY - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS.....	9
*414(P) PICTOU ISLAND TO/AUX TRYON SHOALS - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.....	8
*417 PLANS - ÎLE D'ANTICOSTI - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.....	9
*419 POINTE DES MONTS AUX/TO ESCOUMINS - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.....	10
*405 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) - 2011.....	4
*406 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2011.....	4
*408 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS – 2011 – MODIFICATION AUX BUREAUX DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE.....	6
*404 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET EST DE L'ARCTIQUE) – 2011.....	4

---

## INDEX

---

*402	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION. ....	2
*401	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*403	SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSB V4).....	4
*411(P)	ST. PETERS BAY TO/À STRAIT OF CANSO - BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.....	7
*416(P)	TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.....	9

## INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1234	12	4328	22, 23		
1236	10, 12, 13	4404	8		
1310	13	4405	8		
1312	10, 13	4406	9		
1314	13 - 15	4422	23		
1315	15, 16	4430	9, 23		
1317	16, 17	4452	23		
1351	17	4459	24, 25		
1430	17	4468	25, 26		
1510	17	4469	26		
2042	18	4486	10, 26		
2085	2	4491	9		
3860	2	4492	27, 28		
4021	18	4905	10, 11		
4024	18	4980	6, 7		
4026	18	6422	2		
4099	18, 19	6423	2		
4114	19	7662	28		
4115	19	7777	29		
4124	10, 19, 20	8007	29		
4140	20, 21				
4145	22				
L/C4227	22				
4236	22				
4243	22				
4307	7,8				
4308	7				

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfm-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfm-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée

**PARTIE 1 – Édition 04/2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**\*401 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Nouvelles éditions</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
2085	Toronto Harbour	1:15000	04-MAR-2011	3	\$20.00
3860	Harbours on the West Coast of/Havres sur la côte ouest de Graham Island	----	06-AUG-2010	2	\$20.00
6422	Fort Good Hope to/à Askew Islands Kilometre 1100 / Kilometre 1180	1:50000	11-FEB-2011	4	\$12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilometre 1240	1:50000	11-FEB-2011	4	\$12.00

**\*402 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUITS EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573406	Grise Fiord
CA370381	Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale (Part 1 of 2)
CA576005	Saint John Harbour and Approaches / et les approches
CA476006	Annapolis Basin
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376015	Motion Bay to/à Cape St Francis
CA376018	Tusket Islands to/au Cape St. Marys
CA576020	Yarmouth Harbour and Approaches/et les approches
CA576033	Campobello Island
CA476043	Cape Sable to/à Pubnico Harbour
CA376049	Nunasuk Island to Calf, Cow and Bull Islands
CA376050	Seniartlit Islands to Nain
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie
CA476063	Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay
CA376070	Renews Harbour to/à Motion Bay
CA576082	Come by Chance and/et Arnold's Cove
CA576088	Port Harmon
CA276092	Cape Race to Cape Freels
CA376093	Flint Island to Cape Smoky

**PARTIE 1 – Édition 04/2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>PRODUITS EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA576095	Sydney Harbour
CA276101	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass
CA376106	Cape Pine to/à Renews Harbour
CA576110	Port Bickerton
CA276113	Cape Harrison to/à St. Michael Bay
CA376120	Conception Bay
CA176140	Cape Breton to/à Cape Cod
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel
CA376164	Burin Peninsula to Saint-Pierre
CA376173	Cape St. Mary's to Argentinia Harbour and Jude Island
CA576177	Charlottetown Harbour
CA476179	Hillsborough Bay
CA476189	Chebucto Head to Betty Island
CA476190	Bay of Islands
CA476195	St. Margaret's Bay
CA476199	Mahone Bay
CA576200	Chester Harbour
CA576201	Mahone Harbour
CA276204	Halifax to/à Sydney
CA276206	Approaches to/à Bay of Fundy
CA376212	Lake Melville
CA476213	Mulligan Bay
CA576225	Mortier Bay
CA376248	East Point to Cape Bear
CA576268	Quai / Wharf Belledune
CA276271	Cabot Strait and Approaches, Scatarie Island to Anticosti Island
CA376272	Bras D'Or Lake
CA276274	Saint-Pierre to St. John's
CA476279	Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches Sud
CA576282	Canso Lock and Causeway
CA576283	Point Tupper to/à Ship Point
CA476285	Canso Lock to St.George's Bay/Écluse de Canso à St.George's Bay
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA376303	Guyon Island to Flint Island
CA576304	Port aux Basques and Approaches
CA576305	Channel Port Aux Basques
CA376330	Grand Manan
CA576342	Botwood Harbour
CA576343	Botwood Wharves
CA376355	Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island
CA376361	Cape Makkovik to/à Winsor Harbour Island
CA376370	Cape Harrison to Dog Islands
CA276514	Grand Bank/Grand Banc Southern Portion/Partie Sud,Atlantic Ocean/Ocean Atlantique
CA576546	Long Island Bay
CA376596	Domino Point to Cape North
CA376597	Table Harbour, Continuation at same scale
CA276652	Nanaksaluk Island to/à Cape Kiglapait
CA376656	White Bay and/et Notre Dame Bay
CA476664	Pearl Island to/à Cape La Have
CA576667	Landing Beach, Saglek Bay

**PARTIE 1 – Édition 04/2011  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

<b>PRODUITS EN CIRCULATION</b>	
<b>NUMERO CEN S-57</b>	<b>TITRE DE LA CARTE</b>
CA376668	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point
CA476803	Bacalhao Island to Black Island
CA476805	Presque Harbour to Bar Haven Island and Paradise Sound
CA376811	South Auliatsivik Island to/à Fenstone Tickle Island
CA476813	Carmanville to Bacalhao Island and Fogo (Southern Portion)

**\*403 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSB V4).**

<b>CARTE</b>	<b>TITRE &amp; MATIÈRES</b>	<b>DATE D'ÉDITION</b>
<b>Carte nouvelle</b>	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.	
R/M7778	Coronation Gulf Eastern Portion/Partie Est	13-JUIN-1997

**\*404 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET EST DE L'ARCTIQUE) – 2011.**

L'édition annuelle de 2011 de la publication Aides radio à la navigation maritime (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg et Est de l'Arctique) est maintenant disponible au prix de 18,95 \$ chez les fournisseurs de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des fournisseurs autorisés, visitez la page suivante : [www.charts.gc.ca/](http://www.charts.gc.ca/).

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs ([www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)). L'édition annuelle de 2011 contient les mises à jour jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2011. Elle remplace l'édition annuelle de 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement sur le site Web des Aides radio à la navigation maritime à la page suivante : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM\\_Aides\\_radio](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio).

**\*405 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) - 2011.**

L'édition annuelle de 2011 de la publication Aides radio à la navigation maritime (Pacifique et l'Arctique de l'Ouest) est maintenant disponible au prix de 14,95 \$ chez les fournisseurs de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des fournisseurs autorisés, visitez la page suivante : [www.charts.gc.ca/](http://www.charts.gc.ca/).

Les modifications apportées à cette publication sont publiées par radiodiffusion (Avis à la navigation) et/ou dans la partie 3 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs ([www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)). L'édition annuelle de 2011 contient les mises à jour jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2011. Elle remplace l'édition annuelle de 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement sur le site Web des Aides radio à la navigation maritime à la page suivante : [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM\\_Aides\\_radio](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/SCTM_Aides_radio).

**\*406 PUBLICATIONS DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2011.**

L'édition 2011 de la publication de l'Édition Annuelle des Avis aux Navigateurs est maintenant disponible au coût de \$22.95 chez les dépositaires de cartes autorisés du Service hydrographique du Canada. Pour obtenir la liste complète des dépositaires autorisés, visitez la page suivante : <http://www.cartes.gc.ca>.

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la partie 1 de l'édition mensuelle des Avis aux navigateurs (<http://www.notmar.gc.ca>).

L'édition 2011 renferme les modifications jusqu'à l'édition mensuelle No. 12 de 2010, elle remplace l'édition 2010.

Vous pouvez télécharger cette publication gratuitement à partir du site Web des Avis aux navigateurs au <http://www.notmar.gc.ca>

**\*407 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 MARS, 2011**  
**(RÉVISÉE ET PROMULGUÉE TRIMESTRIELLEMENT)**

1434	03 AOÛT(P)/01, 808(P)/10
2218	28 AVR(P)/00
2241	28 AVR(P)/00
2250	361(P)/97
2251	1207(P)/09
2283	31 MARS(P)/00, 1207(P)/06
2305	1204(P)/08
2314	1207(P)/09
L/C3000	2346(P)/99, 28 AVR(P)/00, 03 NOV(P)/00
3053	19 JANV(P)/01
3536	108(P)/11
3891	24 AOÛT(P)/01
4000	26 NOV (P)/10
4001	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
4003	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
4006	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
L/C4049	04 AVR(T)/08
4098	1102(P)/03
4099	26 NOV(P)/10
4210	607(P)/04
4233	411(P)/10, 106(P)/11, 107(P)/11, 208(P)/11
4237	1108(P)/07, 26 SEPT(T)/08
4242	1008(P)/09
4278	1013(P)/10
4281	207(P)/11
4307	1209(P)/10
L/C4320	26 SEPT(T)/08
4385	902(P)/04, 26 SEPT(T)/08
4405	910(P)/10
4486	210(P)/11
4491	209(P)/11
4659	22 AOÛT(P)/08
4913	1107(P)/10
4950	1210(P)/10
5449	808(P)/04
5707	807(P)/04
6241	108(P)/10
6267	112(P)/06
7010	153(T)/99
L/C7011	153(T)/99
7083	847(P)/89, 1510(P)/98, 1727(P)/98
7371	634(P)/96
7760	1510(P)/98, 1727(P)/98
8007	26 NOV (P)/10, 11 FÉV(T)/11
8012	04-AVR(T)/08

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*408 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - NOUVELLE ÉDITION DE L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS - 2011 - MODIFICATION AUX BUREAUX DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE.**

Page G46-1

**Modifier :**

**RÉGION DU CENTRE ET DE L'ARCTIQUE:**

Sarnia ON	Commissaire adjoint 520 rue Exmouth Sarnia ON N7T 8B1 Tél: 1(519) 383-1800(A)
Centre des Opérations	1 (519) 383-1841(N/F)
Surintendant régional, Aides à la navigation	1 (519) 383-1859(A)
Avis à la navigation	1 (519) 337-6360(A)
Prescott ON	Superviseur, Aides à la navigation B.P. 1000 Prescott ON K0E 1T0 Tél: 1 (613) 925-2865(A)

**Pour lire**

Sarnia ON	Commissaire adjoint 520 rue Exmouth Sarnia ON N7T 8B1 Tél: 1(519) 383-1800(A)
Centre des Opérations	1 (519) 383-1841(N/F)
Surintendant régional, Aides à la navigation	1 (519) 383-1859(A)
Prescott ON	Superviseur, Aides à la navigation B.P. 1000 Prescott ON K0E 1T0 Tél: 1 (613) 925-2865(A)
Avis à la navigation	1 (613) 925-0666(B)

**\*410(P) BLANC SABLON - BOUÉE À ÊTRE SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 4980

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

La bouée non-lumineuse Blanc Sablon, CY-2 (51°24'24".2 N 57°07'59".6 W).  
Cet abandon entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2011.

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
101 Boul. Champlain,  
Québec, QC. G1K 7Y7  
Téléphone : 418-648-3574.  
Courriel : [aidesnavquebec@dfo-mpo.gc.ca](mailto:aidesnavquebec@dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(Q2011-051)

**\*411(P) ST. PETERS BAY TO/À STRAIT OF CANSO - BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.**

Carte de référence: 4308

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

La bouée à espar rouge Petite Anse Bouée NS2 (45°29'42" N 60°55'36" W)

La bouée à espar verte Petite Anse NS3 (45°29'37" N 60°55'32" W)

La bouée conique rouge Petite Anse NS4 (45°29'42" N 60°55'50" W)

La bouée conique rouge Petite Anse NS6 (45°29'43".5 N 60°55'55" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-060, 062, 064, 075)

**\*412(P) CANSO HARBOUR TO/AU STRAIT OF CANSO - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 4307

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

La bouée lumineuse verte Half Island Cove CT1 (LF 682.8) (45°21'12".26 N 61°11'45".6 W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-074)

**\*413(P) CAPE GEORGE TO/À PICTOU - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence: 4404

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu d'alignement antérieur Arisaig Harbour (893) (45°45'36".24 N 62°10'09".7 W)

Le feu d'alignement postérieur Arisaig Harbour (894) (89°53' 96 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-096; 097)

**\*414(P) PICTOU ISLAND TO/AUX TRYON SHOALS - FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence: 4405

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu d'alignement antérieur Machons Point (LF 968.5) (46°01'08".3 N 62°30'42".6 W)

Le feu d'alignement postérieur Machons Point (LF 968.6) (273°046' 132 m du feu antérieur)

Le feu d'alignement antérieur Leards (LF 1008) (46°12'50".8 N 63°29'09".7 W)

Le feu d'alignement postérieur Leards (LF 1009) (338°26' 852 m du feu antérieur)

Le feu d'alignement antérieur Wrights (LF 1010) (46°12'16" N 63°29'48".3 W)

Le feu d'alignement postérieur Wrights (LF 1011) (295°32' 695 m du feu antérieur)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011- 065; 066; 067; 068; 069; 070)

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*415(P) MALPEQUE BAY - FEUX À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Carte de référence: 4491

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Le feu Darnley Basin South (LF 1071.3) (46°32'02".7 N 63°40'17".2 W)

Le feu postérieur de l'alignement Approche de Malpègue Harbour (LF 1067) 279° 451m du feu antérieur (LF 1066) (46°34'38".3 N 63°42'51.6" W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-005, 112)

**\*416(P) TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT - BOUÉE LUMINEUSE À ÊTRE SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 4406

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

La bouée lumineuse rouge Little Shemogue XE2 (LF 1097.4) (46°10'36".2 N 64°03'35".7 W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-099)

**\*417 PLANS - ÎLE D'ANTICOSTI - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 4430

La balise de jour Menier 49°47'36".2 N 64°22'48".5 W a été supprimée.

(Q2011-027)

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**\*418(P) BAIE DES CHALEURS/CHALEUR BAY - BOUÉES LUMINEUSES À ÊTRE SUPPRIMÉES.**

Carte de référence: 4486

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

La bouée lumineuse rouge extérieure Jacquet River EU2 (LF 1340.3) (47°55'48".2 N 66°01'45".7 W)

La bouée lumineuse verte Jacquet River EU5 (LF 1340.4) (47°55'36".2 N 66°01'43".7 W)

La bouée lumineuse verte intérieure Jacquet River EU9 (LF 1340.5) (47°55'26" N 66°01'51" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau, Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011 - 071, 072, 073)

**\*419 POINTE DES MONTS AUX/TO ESCOUMINS - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 1236

La balise de jour Gibier 48°47'13".1 N 68°56'58".3 W et la balise de jour Forestville 48°42'28".9 N 69°04'24".3 W ont été supprimés.

(Q2011-129, 130)

**\*420 LAC SAINT-PIERRE - BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE.**

Carte de référence: 1312

La balise de jour Gignac 46°15'54".6 N 72°47'59".7 W a été supprimée.

(Q2011-026)

**\*421(T) HARBOURS IN THE BAY OF FUNDY/PORTS DANS LA BAIE DE FUNDY SOUTHWEST COAST/CÔTÉ SUD-OUEST - BOUÉE LUMINEUSE MOUILLÉE TEMPORAIREMENT.**

Carte de référence: 4124

La bouée lumineuse rouge Morgan Lum. 0.3s; obs. 0.75s marquée S2 (LF 73.1) a été mouillée temporairement par 45°02'10".4 N 66°53'38" W. Elle sera enlevée lorsque l'aide fixe (LF 73) sera de retour en service.

(F2011-006)

**\*422(P) CAPE TORMENTINE À/TO WEST POINT - BOUÉES À ÊTRE SUPPRIMÉES.**

Carte de référence: 4905

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Les quatre bouées coniques rouges Little Shemogue PLAS4.

**PARTIE 1 – Édition 04/2011**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

La bouée rouge Little Shemogue XE1.

La bouée rouge Little Shemogue XE6.

La bouée rouge Little Shemogue XE8.

La bouée rouge Little Shemogue XE10.

La bouée rouge Little Shemogue XE12.

La bouée rouge Little Shemogue XE14.

La bouée rouge Little Shemogue XE16.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au:

Surintendant régional  
Natacha Riendeau,  
Aides à la navigation,  
Garde côtière canadienne,  
B.P. 1000, Dartmouth,  
NS, B2Y 3Z8,  
Courriel : [RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca](mailto:RiendeauN@mar.dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2011-100; 101; 102; 103; 104; 105; 106; 107; 108; 109; 110)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**1234 - Port de Gros-Cacouna - Nouvelle édition - 25-MAI-2001 - NAD 1983**

29-AVR-2011		LNM/D. 24-SEPT-2010
Porter	une profondeur de 9 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°55'45.2"N 069°30'48.2"W
		<i>MPO(6408342-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Rayer	la profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°55'38.3"N 069°30'53.6"W
		<i>MPO(6408342-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Porter	une profondeur de 7 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°55'38.3"N 069°30'53.5"W
		<i>MPO(6408342-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Rayer	la profondeur de 7 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°55'35.6"N 069°30'52.0"W
		<i>MPO(6408342-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Porter	une profondeur de 5 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°55'35.5"N 069°30'51.9"W
		<i>MPO(6408342-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Rayer	l'obstruction avec une profondeur connue de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, K41)	47°55'43.5"N 069°30'55.2"W
		<i>MPO(6408342-06)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	
Porter	une obstruction avec une profondeur connue de 7 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, K41)	47°55'43.5"N 069°30'55.4"W
		<i>MPO(6408342-07)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579030	

**1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983**

08-AVR-2011		LNM/D. 11-FEV-2011
Rayer	la balise orange BnOr (Voir la carte n° 1, Q81, Qb)	48°47'13.1"N 068°56'58.3"W
		<i>(Q2011029) MPO(6408302-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279037	
Rayer	la balise orange BnOr (Voir la carte n° 1, Q81, Qb)	48°42'28.9"N 069°04'24.3"W
		<i>(Q2011030) MPO(6408303-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279037	

**1236 - Rimouski - Nouvelle édition - 23-JUIL-2004 - NAD 1983**

29-AVR-2011		LNM/D. 15-AVR-2011
Modifier	Q R 11m 21M pour lire Iso R 1s 11m 16M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	48°28'06.0"N 068°31'06.1"W
		<i>(Q2010167) LF(1734) MPO(6408253-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579041	

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier Q R 21m 21M pour lire Iso R 1s 21m 16M vis-à-vis le feu 48°27'43.3"N 068°31'05.1"W  
(Voir la carte n° 1, P16)  
*(Q2010168) LF(1735) MPO(6408254-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579041

15-AVR-2011 LNM/D. 08-AVR-2011  
Coller l'annexe graphique 48°29'05.0"N 068°31'00.0"W  
Annexe graphique téléchargement – [http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1236\\_PA\\_296156.pdf](http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1236_PA_296156.pdf)  
*MPO(6408314-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579041

**1310 - Quai Alexandra - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983**

15-AVR-2011 LNM/D. 11-MARS-2011  
Porter un ponton entre 45°30'23.3"N 073°32'52.5"W  
(Voir la carte n° 1, F16) et 45°30'24.6"N 073°32'52.7"W  
*MPO(6408319-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579002

**1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 25-MARS-2011  
Rayer la balise orange Bn Or 46°15'54.6"N 072°47'59.7"W  
(Voir la carte n° 1, Q81) *(Q2011026) MPO(6408298-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une profondeur de 4 mètres 9 décimètres 46°07'43.4"N 072°56'41.6"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408299-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une profondeur de 8 mètres 7 décimètres 46°07'55.6"N 072°57'06.7"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408299-02)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une profondeur de 9 mètres 2 décimètres 46°08'09.0"N 072°57'03.6"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408299-03)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

**1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983**

29-AVR-2011 LNM/D. 11-MARS-2011  
Rayer la profondeur de 7 mètres 0 décimètre 46°34'43.9"N 072°02'13.5"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408329-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Porter une profondeur de 6 mètres 6 décimètres 46°34'44.2"N 072°02'12.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408329-02)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Rayer la profondeur de 0 mètre 3 décimètres 46°40'42.9"N 071°53'16.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10) *MPO(6408336-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une sonde découvrente de 0 mètre 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'43.0"N 071°53'16.3"W
		<i>MPO(6408336-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 4 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'40.2"N 071°53'04.9"W
		<i>MPO(6408336-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 6 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°41'01.7"N 071°51'45.7"W
		<i>MPO(6408341-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une sonde découvrente de 0 mètre 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°41'08.6"N 071°51'43.8"W
		<i>MPO(6408341-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 6 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°41'01.9"N 071°51'30.5"W
		<i>MPO(6408341-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Rayer	la profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°41'00.8"N 071°51'39.3"W
		<i>MPO(6408341-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'30.4"N 071°42'22.8"W
		<i>MPO(6408343-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Rayer	la profondeur de 14 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'24.2"N 071°42'21.6"W
		<i>MPO(6408343-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 12 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'25.6"N 071°42'22.8"W
		<i>MPO(6408343-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Rayer	la profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'29.1"N 071°42'00.5"W
		<i>MPO(6408343-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 12 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'30.0"N 071°41'55.0"W
		<i>MPO(6408343-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	
Porter	une profondeur de 9 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°39'37.9"N 071°47'18.0"W
		<i>MPO(6408345-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 8 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°34'47.2"N 072°01'35.5"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408346-02)
Rayer	la profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°34'22.6"N 072°03'05.5"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408348-01)
Porter	une profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°34'22.5"N 072°03'05.5"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408348-02)
Rayer	la profondeur de 11 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'57.1"N 071°51'50.2"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408349-01)
Porter	une profondeur de 9 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'58.2"N 071°51'52.9"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408349-02)
Rayer	la profondeur de 15 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'59.9"N 071°51'16.7"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408349-03)
Porter	une profondeur de 14 mètres 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°40'58.9"N 071°51'18.5"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017	MPO(6408349-04)
<b>1315 - Québec à/to Donnacona - Nouvelle édition - 27-MARS-2009 - NAD 1983</b>		
15-AVR-2011		LN/D. 18-MARS-2011
Porter	une profondeur de 13 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'53.1"N 071°39'54.4"W
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479020	MPO(6408328-01)
29-AVR-2011		LN/D. 15-AVR-2011
Porter	une profondeur de 9 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'30.4"N 071°42'22.8"W
		MPO(6408343-01)
Rayer	la profondeur de 14 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'24.2"N 071°42'21.6"W
		MPO(6408343-02)
Porter	une profondeur de 12 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'25.6"N 071°42'22.8"W
		MPO(6408343-03)
Rayer	la profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'29.1"N 071°42'00.5"W
		MPO(6408343-04)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 12 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°38'30.0"N 071°41'55.0"W
		<i>MPO(6408343-05)</i>
<b>1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983</b>		
22-AVR-2011		
		LNM/D. 25-MARS-2011
Rayer	la profondeur de 8 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°03'45.0"N 070°30'47.9"W
		<i>MPO(6408325-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 7 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°03'48.4"N 070°30'46.6"W
		<i>MPO(6408325-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 7 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°03'22.5"N 070°30'51.1"W
		<i>MPO(6408325-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 4 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°04'16.9"N 070°30'46.5"W
		<i>MPO(6408325-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 8 mètres 0 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°04'01.7"N 070°30'16.7"W
		<i>MPO(6408325-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Rayer	la profondeur de 7 mètres 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°03'58.9"N 070°30'42.3"W
		<i>MPO(6408325-06)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	47°03'56.3"N 070°30'38.8"W
		<i>MPO(6408325-07)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Rayer	la profondeur de 13 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°04'37.9"N 070°30'08.8"W
		<i>MPO(6408333-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 12 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°04'39.0"N 070°30'11.5"W
		<i>MPO(6408333-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	47°04'56.8"N 070°29'47.5"W
		<i>MPO(6408333-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une épave Wk avec une profondeur connue de 7 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, K26)	47°04'37.3"N 070°29'55.3"W
		<i>MPO(6408333-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Rayer	la profondeur de 8 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°59'37.1"N 070°39'01.7"W
		<i>MPO(6408337-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 7 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°59'40.2"N 070°38'57.3"W
		<i>MPO(6408337-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 8 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°58'55.4"N 070°38'43.4"W
		<i>MPO(6408337-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une profondeur de 4 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°58'54.4"N 070°38'24.0"W
		<i>MPO(6408337-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	
Porter	une épave Wk avec une profondeur connue de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, K26)	46°58'54.6"N 070°39'02.1"W
		<i>MPO(6408337-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025	

**1351 - Quai des Douanes/Customs Wharf - Feuille 4 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983**

29-AVR-2011		LN/D. 18-FEV-2011
Coller	l'annexe graphique Nota: Cet Avis remplace l'Avis 6408202-01 pour le cartouche du Quai des douanes publié dans l'édition 1, 2011.	45°01'27.5"N 073°20'53.9"W
	Annexe graphique téléchargement – <a href="http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1351_PA_295310.pdf">http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1351_PA_295310.pdf</a>	
		<i>MPO(6408327-01)</i>

**1430 - Lac Saint-Louis - Carte nouvelle - 16-AVR-2010 - NAD 1983**

22-AVR-2011		LN/D. 18-MARS-2011
Remplacer	la bouée à espar de tribord lumineuse rouge, Q R, marquée A38 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge, Q R, marquée A38 (Voir la carte n° 1, Qf)	45°21'37.2"N 073°50'29.6"W
		<i>(Q2011042) LF(24) MPO(6408318-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479228	

**1510 - Baie de Vaudreuil à/to Laval - Compartiment A-B - Feuille 2 - Nouvelle édition - 04-JUIN-2010 - NAD 1983**

22-AVR-2011		LN/D. 18-FEV-2011
Porter	une obstruction avec une profondeur de 0 mètre 7 décimètres, Rep 2010 (Voir la carte n° 1, K41, I3.2)	45°28'20.6"N 074°00'02.4"W
		<i>MPO(6408284-01)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**2042 - D à/to E - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983**

15-AVR-2011 LNM/D. 21-JAN-2011  
 Porter une profondeur de 7 mètres 42°52'17.6"N 079°15'08.6"W  
 (Voir la carte n° 1, I10) MPO(6603676-01)

Porter une profondeur de 5.9 mètres 42°52'18.6"N 079°15'14.3"W  
 (Voir la carte n° 1, I10) MPO(6603676-02)

Porter une profondeur de 6 mètres 42°52'18.6"N 079°15'11.9"W  
 (Voir la carte n° 1, I10) MPO(6603676-03)

**4021 - Pointe Amour à/to Cape Whittle et/and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNM/D. 24-SEPT-2010  
 Rayer la profondeur de 3 brasses 3 pieds 50°26'24.0"N 059°27'12.7"W  
 (Voir la carte n° 1, I10) MPO(6408326-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276138

Porter une profondeur de 2 brasses 5 pieds 50°26'23.5"N 059°27'06.2"W  
 (Voir la carte n° 1, I10) MPO(6408326-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276138

**4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MARS-2000 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNM/D. 18-MARS-2011  
 Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et 49°04'54.2"N 064°31'59.6"W  
 blanche Mo(A) BELL, marquée Anse-à-Valleau  
 (Voir la carte n° 1, Qh) (Q2011040) LF(1637) MPO(6408316-01)

**4026 - Havre Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts - Nouvelle édition - 12-JAN-2001 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNM/D. 28-JAN-2011  
 Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et 49°04'54.2"N 064°31'59.6"W  
 blanche Mo(A) BELL  
 (Voir la carte n° 1, Qh) (Q2011040) LF(1637) MPO(6408316-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279044

**4099 - Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest - Nouvelle édition - 28-DEC-2001 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNM/D. 14-JAN-2011  
 Porter un pipeline 43°47'20.6"N 060°45'16.5"W  
 (Voir la carte n° 1 L40.1) joignant 43°48'10.8"N 060°42'19.7"W  
 et 43°48'42.8"N 060°41'17.1"W  
 MPO(6305357-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376137

Porter un pipeline 43°48'48.3"N 060°41'44.7"W  
 (Voir la carte n° 1 L40.1) entre 43°48'43.6"N 060°41'18.2"W  
 et 43°48'43.6"N 060°41'18.2"W  
 MPO(6305357-02)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376137

Porter un pipeline  
(Voir la carte n° 1 L40.1) entre 43°49'16.6"N 060°40'17.2"W  
et 43°48'44.2"N 060°41'15.2"W  
MPO(6305357-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376137

Porter un pipeline  
(Voir la carte n° 1 L40.1) entre 43°49'23.7"N 060°39'51.7"W  
et 43°48'43.8"N 060°41'15.1"W  
MPO(6305357-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376137

Porter un pipeline  
(Voir la carte n° 1 L40.1) entre 43°48'42.9"N 060°41'14.6"W  
et 43°50'08.7"N 060°37'18.6"W  
MPO(6305357-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376137

**4114 - Campobello Island - Nouvelle édition - 29-SEPT-2006 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 19-NOV-2010  
Porter un feu FIY 44°59'59.5"N 066°56'26.0"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
(F2011079) LF(54) MPO(6305334-02)

**4115 - Passamaquoddy Bay and/et St. Croix River - Carte nouvelle - 31-DEC-1999 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 10-DEC-2010  
Rayer le feu FIY 45°00'01.4"N 066°56'27.0"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
(F2011079) LF(54) MPO(6305334-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

Porter un feu FIY 44°59'59.5"N 066°56'26.0"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
(F2011079) LF(54) MPO(6305334-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

08-AVR-2011 LNM/D. 01-AVR-2011  
Porter une zone de mouillage et un cercle d'évitage d'un rayon de 0.5  
mille marin. 45°01'00.0"N 066°45'42.0"W  
(Voir la carte n° 1, N12.1)  
MPO(6305356-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476035

**4124 - Letete Passage, Letang Harbour and/et Blacks Harbour - Feuille 1 - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 05-MARS-2010  
Rayer le feu FIY 45°00'01.4"N 066°56'27.0"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
(F2011079) LF(54) MPO(6305334-01)

Porter un feu FIY 44°59'59.5"N 066°56'26.0"W  
(Voir la carte n° 1, P1)  
(F2011079) LF(54) MPO(6305334-02)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

08-AVR-2011		LNMD. 01-AVR-2011
Porter	une zone de mouillage avec un arc (Voir la carte n° 1, N12.1)	joignant 45°01'27.1"N 066°46'00.0"W 45°01'00.0"N 066°46'24.4"W et 45°00'32.8"N 066°46'00.0"W
	le cercle de mouillage est centré à la position 45-01-00N, 66-45-42W avec un rayon de 0.5 mille marin	
		<i>MPO(6305356-02)</i>
 <b>4140 - Avon River and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 15-NOV-2002 - NAD 1983</b>		
22-AVR-2011		LNMD. 01-JUIN-2007
Rayer	la profondeur de 7 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'48.6"N 064°15'12.2"W
		<i>MPO(6305390-01)</i>
Rayer	à fleur d'eau 0 pied (Voir la carte n° 1, K12)	45°12'46.0"N 064°15'12.7"W
		<i>MPO(6305390-02)</i>
Rayer	la profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'46.3"N 064°15'09.0"W
		<i>MPO(6305390-03)</i>
Rayer	la profondeur de 21 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'40.5"N 064°15'06.5"W
		<i>MPO(6305390-04)</i>
Porter	une profondeur de 6 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'47.6"N 064°15'14.8"W
		<i>MPO(6305390-05)</i>
Porter	une profondeur de 13 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'45.2"N 064°15'08.8"W
		<i>MPO(6305390-06)</i>
Porter	une profondeur de 16 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°12'39.1"N 064°15'06.9"W
		<i>MPO(6305390-07)</i>
Rayer	la profondeur de 19 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'13.7"N 064°13'56.2"W
		<i>MPO(6305391-01)</i>
Rayer	la profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'15.9"N 064°13'49.6"W
		<i>MPO(6305391-02)</i>
Rayer	la profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'27.2"N 064°13'53.0"W
		<i>MPO(6305391-03)</i>
Rayer	la profondeur de 26 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'29.2"N 064°14'00.0"W
		<i>MPO(6305391-04)</i>
Rayer	la profondeur de 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'25.2"N 064°13'55.5"W
		<i>MPO(6305391-05)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Rayer	la profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'21.0"N 064°13'54.3"W  <i>MPO(6305391-06)</i>
Porter	une profondeur de 35 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'29.1"N 064°14'04.3"W  <i>MPO(6305391-07)</i>
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'11.1"N 064°13'51.2"W  <i>MPO(6305391-08)</i>
Porter	une sonde découvrente de 1 pied (Voir la carte n° 1, I15)	45°08'27.4"N 064°13'56.2"W  <i>MPO(6305391-09)</i>
Porter	une sonde découvrente de 1 pied (Voir la carte n° 1, I15)	45°08'20.2"N 064°13'53.9"W  <i>MPO(6305391-10)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°08'12.5"N 064°13'55.6"W  <i>MPO(6305391-11)</i>
Rayer	la profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'59.2"N 064°10'08.7"W  <i>MPO(6305392-01)</i>
Rayer	la sonde découvrente de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I15)	45°04'53.6"N 064°10'10.2"W  <i>MPO(6305392-02)</i>
Rayer	la profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'48.3"N 064°10'10.6"W  <i>MPO(6305392-03)</i>
Rayer	la profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'42.1"N 064°10'08.6"W  <i>MPO(6305392-04)</i>
Porter	une profondeur de 7 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'57.2"N 064°10'05.0"W  <i>MPO(6305392-05)</i>
Porter	une profondeur de 8 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'45.2"N 064°10'12.4"W  <i>MPO(6305392-06)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'52.6"N 064°10'11.6"W  <i>MPO(6305392-07)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'48.0"N 064°10'04.5"W  <i>MPO(6305392-08)</i>
Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	45°04'39.5"N 064°10'02.6"W  <i>MPO(6305392-09)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4145 - Mactaquac to/à Ritchie - Feuille A - Nouvelle édition - 04-JAN-2002 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 14-FEV-2003  
Porter un câble aérien de haute tension avec une hauteur libre de 37  
pieds  
(Voir la carte n° 1, D20 et D26) entre 45°56'52.7"N 066°53'00.5"W  
et 45°56'54.7"N 066°53'00.1"W  
MPO(6305302-01)

**4145 - Continuation A-1 - Feuille A - Nouvelle édition - 04-JAN-2002 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 14-FEV-2003  
Porter un câble aérien de haute tension avec une hauteur libre de 37  
pieds  
(Voir la carte n° 1, D20 et D26) entre 45°56'52.7"N 066°53'00.5"W  
et 45°56'54.7"N 066°53'00.1"W  
MPO(6305302-01)

**L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 25-MARS-2011  
Modifier FIR 12s 13m 6M pour lire LFIR 12s 9m 5M vis-à-vis le feu 44°47'40.3"N 062°39'01.4"W  
(Voir la carte n°1 P16)  
(F2011038) LF(589) MPO(6305337-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376061

**4236 - Taylors Head to/à Shut-in Island - Nouvelle édition - 13-JUIL-2001 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 30-AVR-2010  
Modifier FIR 12s 13m 6M pour lire LFIR 12s 9m 5M vis-à-vis le feu 44°47'40.3"N 062°39'01.4"W  
(Voir la carte n°1 P16)  
(F2011038) LF(589) MPO(6305337-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376083

**4243 - Tusket Islands to/à Cape St. Marys - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 11-MARS-2011  
Déplacer la bouée charpente de bifurcation de tribord lumineuse rouge,  
verte et rouge FI(2+1)R, avec un racon, marquée NM  
(Voir la carte n° 1 Qi) de 43°49'00.3"N 066°29'58.0"W  
à 43°48'57.2"N 066°29'58.0"W  
(F2011020) LF(251) MPO(6305284-01)  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376018

**4328 - Lunenburg Bay - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNM/D. 04-JUIN-2010  
Porter une sonde découvriante de 0 brasse, 1 pied 44°17'22.5"N 064°16'20.7"W  
(Voir la carte n° 1, I15)  
MPO(6305414-01)

**4328 - Lunenburg Harbour - Nouvelle édition - 10-JUIL-1998 - NAD 1983**

29-AVR-2011 LNM/D. 22-AVR-2011  
Rayer la profondeur de 2 brasses, 2 pieds 44°22'33.4"N 064°18'49.8"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6305417-01)

Rayer la profondeur de 1 brasse, 3 pieds 44°22'33.9"N 064°18'49.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
MPO(6305417-02)

Rayer la quai en ruine et la légende Ru 44°22'34.2"N 064°18'48.6"W  
(Voir la carte n° 1 F33.1) 44°22'33.9"N 064°18'48.7"W  
et 44°22'33.9"N 064°18'49.1"W  
MPO(6305417-03)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 1 brasse, 2 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 44°22'33.9"N 064°18'48.6"W  
*MPO(6305417-04)*

Porter une profondeur de 2 brasse  
(Voir la carte n° 1, I10) 44°22'30.4"N 064°18'36.3"W  
*MPO(6305417-05)*

Porter un brise-lame flottant et la légende Bkw  
(Voir la carte n° 1 F4.1) entre 44°22'30.1"N 064°18'44.9"W  
et 44°22'28.5"N 064°18'46.5"W  
*MPO(6305417-06)*

**4422 - Cardigan Bay - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNMD. 07-AOÛT-2009  
Rayer la profondeur de 4 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 46°09'29.3"N 062°30'21.8"W  
*MPO(6305374-01)*

Porter une profondeur de 30 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 46°09'29.0"N 062°30'22.3"W  
*MPO(6305374-02)*

**4422 - Quai Georgetown Wharf - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983**

22-AVR-2011 LNMD. 07-AOÛT-2009  
Rayer la profondeur de 13 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 46°10'37.6"N 062°32'09.7"W  
*MPO(6305374-03)*

Porter une profondeur de 24 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 46°10'37.6"N 062°32'09.7"W  
*MPO(6305374-04)*

**4430 - Port-Menier - Feuille 1 - Nouvelle édition - 19-JUIN-2009 - NAD 1983**

22-AVR-2011  
Rayer la balise orange Bn Or  
(Voir la carte n° 1, Q81, Qb) 49°47'36.2"N 064°22'48.5"W  
*(Q2011027) MPO(6408300-01)*  
Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479148

**4452 - Baie de Kégashka - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-AOÛT-2008 - NAD 1983**

08-AVR-2011 LNMD. 04-FEV-2011  
Rayer la profondeur de 3 mètres 9 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°11'04.4"N 061°15'55.3"W  
*MPO(6408320-01)*

Porter une profondeur de 3 mètres 6 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°11'04.3"N 061°15'55.2"W  
*MPO(6408320-02)*

Rayer la profondeur de 0 mètre 7 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°11'03.0"N 061°15'58.0"W  
*MPO(6408320-03)*

Porter une profondeur de 0 mètre 4 décimètres  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°11'03.1"N 061°15'57.9"W  
*MPO(6408320-04)*

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4459 - Summerside Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983**

22-AVR-2011		LN/D. 21-MAI-2010
Modifier	la légende 6,7m (2009) pour lire 6,7m (2010) (Voir la carte n° 1 I22)	46°22'24.0"N 063°49'39.0"W
		<i>MPO(6305411-01)</i>

**4459 - Summerside Harbour - Nouvelle édition - 25-JUIN-1999 - NAD 1983**

22-AVR-2011		LN/D. 21-MAI-2010
Rayer	la profondeur de 2 mètres, 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'17.6"N 063°47'17.6"W
		<i>MPO(6305408-01)</i>

Rayer	la profondeur de 6 mètres, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'13.8"N 063°47'22.3"W
		<i>MPO(6305408-02)</i>

Rayer	la profondeur de 6 mètres, 2 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'11.9"N 063°47'32.6"W
		<i>MPO(6305408-03)</i>

Rayer	la profondeur de 5 mètres, 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'10.9"N 063°47'20.9"W
		<i>MPO(6305408-04)</i>

Porter	une profondeur de 2 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'19.4"N 063°47'15.3"W
		<i>MPO(6305408-05)</i>

Porter	une profondeur de 3 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'17.4"N 063°47'17.6"W
		<i>MPO(6305408-06)</i>

Porter	une profondeur de 6 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'15.2"N 063°47'21.9"W
		<i>MPO(6305408-07)</i>

Porter	une profondeur de 5 mètres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'12.0"N 063°47'33.1"W
		<i>MPO(6305408-08)</i>

Porter	une profondeur de 6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°23'10.9"N 063°47'20.8"W
		<i>MPO(6305408-09)</i>

Modifier	la légende 6,7m (2009) pour lire 6,7m (2010) (Voir la carte n° 1 I22)	46°22'17.0"N 063°49'42.3"W
		<i>MPO(6305411-02)</i>

Modifier	la légende 6,7m (2009) pour lire 6,7m (2010) (Voir la carte n° 1 I22)	46°23'01.9"N 063°48'13.4"W
		<i>MPO(6305411-03)</i>

Modifier	la légende 6,4m (2009) pour lire 6,4m (2010) (Voir la carte n° 1 I22)	46°23'05.2"N 063°47'20.5"W
		<i>MPO(6305411-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier la légende 7,3m (2009) pour lire 7,3m (2010)  
(Voir la carte n° 1 I22) 46°23'14.8"N 063°47'23.5"W  
MPO(6305411-05)

**4468 - Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie - Nouvelle édition - 12-JUIL-1985 - NAD 1927**

22-AVR-2011 LNM/D. 14-JAN-2011  
Rayer la profondeur de 10 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'23.8"N 059°26'40.8"W  
MPO(6408326-01)

Porter une profondeur de 7 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'22.6"N 059°26'39.4"W  
MPO(6408326-02)

Porter une profondeur de 3 brasses 4 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'15.3"N 059°26'23.7"W  
MPO(6408326-07)

**4468 - Havre de Harrington - Nouvelle édition - 12-JUIL-1985 - NAD 1927**

22-AVR-2011 LNM/D. 14-JAN-2011  
Rayer la profondeur de 10 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'23.8"N 059°26'40.8"W  
MPO(6408326-01)

Porter une profondeur de 7 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'22.6"N 059°26'39.4"W  
MPO(6408326-02)

Rayer la profondeur de 5 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'28.6"N 059°26'54.0"W  
MPO(6408326-03)

Porter une profondeur de 3 brasses 4 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'28.8"N 059°26'54.1"W  
MPO(6408326-04)

Porter une profondeur de 2 brasses 5 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'23.3"N 059°27'09.2"W  
MPO(6408326-06)

Porter une profondeur de 3 brasses 4 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'15.3"N 059°26'23.7"W  
MPO(6408326-07)

Rayer la profondeur de 4 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'23.5"N 059°27'01.9"W  
MPO(6408326-08)

Porter une profondeur de 3 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'22.2"N 059°27'01.9"W  
MPO(6408326-09)

Porter une profondeur de 3 brasses 5 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'32.8"N 059°26'47.5"W  
MPO(6408326-10)

Rayer la profondeur de 15 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'19.9"N 059°26'35.0"W  
MPO(6408326-11)

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 2 brasses 5 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'19.1"N 059°26'32.0"W  
*MPO(6408326-12)*

Porter une profondeur de 3 brasses 5 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'13.2"N 059°26'43.7"W  
*MPO(6408326-13)*

**4469 - Île Plate à/to Île du Petit Mécatina - Nouvelle édition - 08-NOV-1985 - NAD 1927**

22-AVR-2011 LNM/D. 06-JUIL-2007  
Rayer la profondeur de 10 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'23.8"N 059°26'40.8"W  
*MPO(6408326-01)*

Porter une profondeur de 7 brasses 1 pied  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'22.6"N 059°26'39.4"W  
*MPO(6408326-02)*

Porter une profondeur de 3 brasses 4 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 50°26'15.3"N 059°26'23.8"W  
*MPO(6408326-07)*

**4486 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay - Nouvelle édition - 19-FEV-1999 - NAD 1983**

01-AVR-2011 LNM/D. 18-MARS-2011  
Rayer la profondeur de 8 brasses, 2 pieds  
(Voir la carte n° 1, I10) 48°01'41.7"N 065°10'18.3"W  
*MPO(6305301-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Rayer la profondeur de 12 brasses  
(Voir la carte n° 1, I10) 48°03'16.1"N 065°05'44.4"W  
*MPO(6305301-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 8 brasses, 4 pieds  
au-dessus d'une entité artificielle  
(Voir la carte n° 1, K46.2) 48°04'24.9"N 065°04'31.0"W  
*MPO(6305301-03)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 8 brasses au-dessus  
d'une entité artificielle  
(Voir la carte n° 1, K46.2) 48°01'28.4"N 065°10'16.7"W  
*MPO(6305301-04)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 12 brasses au-  
dessus d'une entité artificielle  
(Voir la carte n° 1, K46.2) 48°03'43.8"N 065°04'29.4"W  
*MPO(6305301-05)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

Porter un abri à poisson avec une profondeur de 13 brasses au-  
dessus d'une entité artificielle  
(Voir la carte n° 1, K46.2) 48°03'18.9"N 065°05'14.6"W  
*MPO(6305301-06)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376187

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**4492 - Cascumpeque Bay - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

22-AVR-2011

		LNM/D. 18-MARS-2011
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.1"N 064°01'04.2"W
		<i>MPO(6305346-01)</i>
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.4"N 064°01'37.0"W
		<i>MPO(6305346-05)</i>
Porter	une profondeur de 13 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'15.3"N 064°01'17.4"W
		<i>MPO(6305346-20)</i>
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.5"N 064°00'37.2"W
		<i>MPO(6305346-21)</i>

**4492 - Alberton Harbour - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

22-AVR-2011

		LNM/D. 18-MARS-2011
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.1"N 064°01'04.2"W
		<i>MPO(6305346-01)</i>
Rayer	la profondeur de 16 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.8"N 064°01'20.5"W
		<i>MPO(6305346-02)</i>
Porter	une profondeur de 9 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.7"N 064°01'20.3"W
		<i>MPO(6305346-03)</i>
Rayer	la profondeur de 14 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.0"N 064°01'37.2"W
		<i>MPO(6305346-04)</i>
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'07.4"N 064°01'37.0"W
		<i>MPO(6305346-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'12.3"N 064°02'01.8"W
		<i>MPO(6305346-06)</i>
Rayer	la profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'00.6"N 064°02'27.6"W
		<i>MPO(6305346-07)</i>
Rayer	la profondeur de 10 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'02.2"N 064°02'22.6"W
		<i>MPO(6305346-08)</i>
Rayer	la profondeur de 20 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'00.0"N 064°02'32.1"W
		<i>MPO(6305346-09)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'01.4"N 064°02'25.2"W  <i>MPO(6305346-10)</i>
Rayer	la profondeur de 18 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'59.7"N 064°02'36.3"W  <i>MPO(6305346-11)</i>
Porter	une profondeur de 12 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'59.6"N 064°02'35.9"W  <i>MPO(6305346-12)</i>
Rayer	la profondeur de 20 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'56.7"N 064°02'40.1"W  <i>MPO(6305346-13)</i>
Porter	une profondeur de 11 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'57.1"N 064°02'39.5"W  <i>MPO(6305346-14)</i>
Rayer	la profondeur de 19 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'49.5"N 064°02'54.6"W  <i>MPO(6305346-15)</i>
Porter	une profondeur de 11 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'49.8"N 064°02'54.6"W  <i>MPO(6305346-16)</i>
Rayer	la profondeur de 14 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'46.7"N 064°03'00.0"W  <i>MPO(6305346-17)</i>
Porter	une profondeur de 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°47'46.6"N 064°03'00.2"W  <i>MPO(6305346-18)</i>
Rayer	la profondeur de 20 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	46°48'00.0"N 064°02'39.8"W  <i>MPO(6305346-19)</i>
 <b>7662 - Trent Bay - Nouvelle édition - 14-NOV-2003 - NAD 1983</b>		
01-AVR-2011		LN/D. 04-FEV-2011
Rayer	la légende NIAQUNNAQ MARINE PROTECTION AREA/ZONE DE PROTECTION MARINE NIAQUNNAQ	68°58'40.0"N 137°18'00.0"W  <i>MPO(6603675-01)</i>
Porter	une légende NIAQUNNAQ MARINE PROTECTION AREA/ZONE DE PROTECTION MARINE NIAQUNNAQ	69°00'08.0"N 137°16'40.0"W  <i>MPO(6603675-02)</i>
Rayer	la limite maritime en général (Voir la carte n° 1, N1.2)	entre 68°57'51.0"N 137°16'40.0"W et 68°59'25.0"N 137°18'39.7"W  <i>MPO(6603675-03)</i>
Porter	une limite maritime en général (Voir la carte n° 1, N1.2)	entre 68°57'51.0"N 137°16'40.0"W et 68°58'24.0"N 137°18'39.7"W  <i>MPO(6603675-04)</i>

**PARTIE 2 – Édition 04/2011  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**7777 - Kugluktuk - Nouvelle édition - 30-MAI-1997 - NAD 1983**

15-AVR-2011

LNМ/D. 04-FEV-2011

Rayer une sonde de 0.9 mètre  
(Voir la carte n° 1, I10)

67°49'34.5"N 115°08'12.0"W

*MPO(6603677-01)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473342

Porter un brise-lames et légende Bkw  
(Voir la carte n° 1, F4.1)

joignant 67°49'33.4"N 115°08'16.2"W

67°49'33.7"N 115°08'10.4"W

67°49'37.3"N 115°07'57.2"W

et 67°49'37.2"N 115°07'51.4"W

*MPO(6603677-02)*

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473342

**8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983**

22-AVR-2011

LNМ/D. 14-JAN-2011

Porter un pipeline  
(Voir la carte n° 1 L40.1)

joignant 43°47'20.6"N 060°45'16.5"W

43°48'10.8"N 060°42'19.7"W

et 43°48'42.8"N 060°41'17.1"W

*MPO(6305357-01)*

Porter un pipeline  
(Voir la carte n° 1 L40.1)

entre 43°48'42.9"N 060°41'14.6"W

et 43°50'08.7"N 060°37'18.6"W

*MPO(6305357-05)*

**PARTIE 4 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 100 — Renseignements généraux — Côte atlantique, deuxième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 147, dernière ligne

Ajouter : Les renseignements concernant les procédures radiotéléphoniques pour les communications de détresse, d'urgence et de sécurité se trouvent dans la publication *Aides radio à la navigation maritime (Atlantique ...)*.

(Q2010-054.1)

Chapitre 1 — Après le paragraphe 156

Insérer : 156.1 Un système d'identification entre navires et avec les installations à terre, semblable aux transpondeurs d'identification des aéronefs, a été développé d'après les directives de l'Organisation maritime internationale (OMI), de l'Union internationale des télécommunications (UIT) et de la Commission électrotechnique internationale (CEI). Les transpondeurs du *système d'identification automatique (SIA)* utilisent la technologie du GPS pour transmettre aux autres navires dotés de matériel semblable ainsi qu'aux installations à terre, l'identité du navire, les renseignements sur son voyage, sa position, sa route et sa vitesse actuelles, à des fins de sécurité. De plus en plus, les aides à la navigation sont maintenant équipées de transpondeurs *SIA* pour améliorer la sécurité maritime en temps défavorable. Au Canada, le *SIA* est obligatoire à bord de certains navires. Comme toute autre aide électronique à la navigation, le *SIA* doit être installé et entretenu de manière appropriée, et utilisé avec prudence.

(Q2010-054.2)

156.2 Certains bâtiments canadiens qui effectuent des voyages internationaux doivent être munis d'équipement qui sert à transmettre les renseignements pour l'*identification et le suivi à distance d'un bâtiment (LRIT)* approuvé par l'OMI. Le système *LRIT*, utilisé à l'échelle mondiale dans la zone océanique A3 du système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM), transmet dans un message radio, de façon sécuritaire, l'identité du bâtiment, sa latitude et sa longitude, la date et l'heure de la transmission, au moyen de satellites géostationnaires *Inmarsat* aux destinataires visés. Au Canada, la *Garde côtière canadienne* est responsable de recevoir les transmissions *LRIT* et d'informer les destinataires visés. L'objectif principal du système d'*identification et de suivi à grande distance (LRIT)* est d'améliorer la sûreté; toutefois, le système *LRIT* a été ajouté au Chapitre V de la *Convention SOLAS, Sécurité de la navigation*, à des fins de sécurité et de protection environnementale.

(Q2010-054.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 58

Supprimer : exemptions et aux extensions des certificats de dératisation

Remplacer par : certificats de contrôle sanitaire de navire

(Q2010-054.4)

**PARTIE 4 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 59

Remplacer par : 59 **Contrôle sanitaire de navire.** — Le Programme de certificats de contrôle sanitaire de navire permet à Santé Canada de protéger la santé publique en s'assurant que les navires internationaux qui font escale au Canada sont exempts de toute contamination et infection qui pourraient introduire des maladies transmissibles au pays. En vertu du *Règlement sanitaire international*, les navires affectés au commerce international sont tenus d'obtenir un certificat de contrôle sanitaire de navire ou un certificat d'exemption de contrôle sanitaire de navire à tous les six (6) mois. Le certificat de contrôle sanitaire de navire remplace le certificat de dératisation. On peut obtenir de plus amples renseignements en visitant le site Web [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca). Il est possible d'obtenir ce certificat à de nombreux ports.

(Q2010-054.5)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 4 — Paragraphe 273

Supprimer : (2004) à 2,5 m

Remplacer par : (2010) à 2,1 m

(Q2011-002.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 273 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 6/2009)

Supprimer : (2008) à une profondeur de 1,5 m

Remplacer par : (2010) à une profondeur de 1,7 m

(Q2011-002.2)

ATL 109 — Golfe du Saint-Laurent (partie Nord-Est), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 123

Remplacer par : 123 Le **quai public**, d'une longueur de 420 pieds (128 m), offre une profondeur (2010) de 19 pieds (5,8 m). On peut se procurer de l'eau et du diesel en quantité limitée, ainsi que faire l'usage d'un **ber cavalier**. Un **havre** pour embarcations s'ouvre à 1,2 mille au SE de La Tabatière.

(Q2011-001.1)

Chapitre 2 — Après le paragraphe 123

Insérer : 123.1 Un système de protection cathodique contre la corrosion a été installé au quai de La Tabatière. Lors d'amarrage à ce quai, des **procédures opérationnelles** doivent être observées afin d'éviter des dommages aux navires.

(Q2011-001.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 125

Supprimer : blancs de pétrole

(Q2011-001.3)

**PARTIE 4 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, deuxième édition, 2002 —

Chapitre 3 — Paragraphe 183 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/2010)  
Supprimer : 4,3 m (2009)  
Remplacer par : 5,0 m (2010)

(Q2011-015.1)

Chapitre 3 — Aux environs du paragraphe 189  
Supprimer le **Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski-Est** et le remplacer par le nouveau **Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

**Tableau 3.5 Quais du port de Rimouski** - Format PDF - <http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4apr11-Rimouski-fr.pdf>

ou GIF format <http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4apr11-Rimouski.-fr.gif>

(Q2011-015.2)

ATL 111 — Fleuve Saint-Laurent — Île Verte à Québec et fjord du Saguenay, troisième édition, 2007 —

Chapitre 1 — Paragraphe 122  
Supprimer : deuxième feu  
Remplacer par : deuxième **feu** (*1852.1, 1853.1*)

(Q2011-010.1)

Chapitre 4 — Aux environs du paragraphe 106  
Supprimer le **Tableau 4.3 Port Saguenay : quais et installations portuaires** et le remplacer par le nouveau **Tableau 4.3 Port Saguenay : quais et installations portuaires** qui est annexé dans la **Partie 4** de cette édition mensuelle.

**Tableau 4.3 Port Saguenay : Quais et installations portuaires** - Format PDF -

<http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4apr11-Saguenay-fr.pdf>

ou GIF format - <http://www.notmar.gc.ca/fra/services/notmar/sec4apr11-Saguenay-fr.gif>

(Q2011-023.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 45, après « deuxième **feu** »  
Insérer : (*1986.1*)

(Q2011-011.1)

CEN 306 — Baie Georgienne, première édition, 1998 —

Chapitre 3 — Paragraphe 60  
Annuler la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 10/2007.  
Remplacer par : **Little Port Elgin** se trouve au fond de la baie, et  
une roche asséchant de 0,1 m (0,3 pi) gît dans  
l'entrée SE de la baie.

(C2011-004.01)

Chapitre 3 — Paragraphe 108, après « quartier résidentiel. »  
Insérer : **East Linton**, situé à mi-chemin entre Sutton Point  
et Bayview Point, consiste en un district résidentiel;  
une **prise d'eau submergée** déborde la rive de  
0,15 mille.

(C2011-004.02)

**PARTIE 4 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

- Chapitre 3 — Paragraphe 121, dernière phrase de la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 4/1999  
Supprimer : 12,3 m (40 pi)  
Remplacer par : 12 m (39 pi) (C2011-004.04)
- Chapitre 3 — Paragraphe 128, dernière phrase  
Supprimer : 6 m (20 pi)  
Remplacer par : 5,9 m (19 pi) (C2011-004.05)
- Chapitre 3 — Paragraphe 130, première phrase  
Supprimer : 2,4 m (8 pi)  
Remplacer par : 1,6 m (5 pi) (C2011-004.06)
- Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 138. (C2011-004.07)
- Chapitre 3 — Après le paragraphe 141  
Insérer : <sup>141.1</sup> **Avertissement.** — Des piliers et un caisson submergés gisent au large de l'embouchure de Pottawatomi River entre l'extrémité Nord de la jetée Ouest de Owen Sound Harbour et l'entrée de South Basin.  
<sup>141.2</sup> **Avertissement.** — De nombreux caissons submergés, couverts de 0,3 m (1 pi) d'eau, débordent la rive jusqu'à 50 m (164 pi), en alignement avec l'extrémité Sud de l'entrée de North Basin. (C2011-005.01)
- Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 141.1, ajouter un pictogramme d'avertissement (C2011-005.02)
- Chapitre 3 — Paragraphe 155  
Supprimer : par le *ministère des Pêches et des Océans* (C2011-005.03)
- Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 187  
Remplacer par : <sup>187</sup> Un phare désaffecté est situé à l'extrémité NW de Nottawasaga Island. (C2011-005.04)
- Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 234  
Remplacer par : <sup>234</sup> Il y a une **rampe** de mise à l'eau et un petit quai à Yarwood Point. Le quai et la rampe sont protégés de Nottawasaga Bay par un brise-lames qui s'avance en direction SE depuis la pointe. (C2011-005.05)

**PARTIE 4 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Chapitre 3 — Supprimer le paragraphe 237

Remplacer par : <sup>237</sup> **Grandolph Bay** est située au NW de Dow Bay. Un récif submergé, couvert de 1 pied (0,3 m) d'eau, gît à 0,6 mille à l'Ouest de la petite pointe située entre les deux baies. Le fond de Grandolph Bay, peu profonde, est composé de pierres, de sable et de gros galets. La tenue de fond est médiocre près de la rive. Un îlot étroit, pourvu de buissons et d'arbustes, gît à angle droit au rivage, à 0,5 mille au large, dans la moitié Sud de la baie; un prolongement sous-marin de l'îlot s'avance jusqu'à moins de 0,3 mille de la rive. Un deuxième îlot gît à 0,2 mille au large, dans la moitié Nord de la baie. Cet îlot s'avance également sous l'eau en direction NE.

(C2011-006.01)

Chapitre 4 — Paragraphe 57, après « Une **épave** »

Insérer : , non indiquée sur la carte,

(C2011-006.02)

Chapitre 4 — Paragraphe 59

Supprimer : sablonneuse et renferme

Remplacer par : renferme des bancs de sable asséchants et

(C2011-006.03)

Chapitre 4 — Paragraphe 67, après « **Lottie Wolf Rock** »

Insérer : , jalonnée par une bouée,

(C2011-006.04)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 80

Remplacer par : <sup>80</sup> **Avertissement.** — De Southwest Harbour jusqu'au Sud du feu de Giants Tomb, des **roches asséchantes**, une **roche à fleur d'eau**, des **roches** et **galets submergés** gisent jusqu'à 0,2 mille au large.

(C2011-006.05)

INDEX — Après « East Fox Island, 80 »

Insérer : East Linton, 27

(C2011-006.06)

INDEX — Après « Little McCoy Island, 74

Insérer : Little Port Elgin, 24

(C2011-007.01)

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**TERRE-NEUVE**

251.5	<i>Marten's Rock - Bouée lumineuse KR2</i>	À l'entrée de Chimmey Bay. 50 45 22.7 56 09 14.9	FI R	4s	.....	.....	<i>Espar rouge, marquée "KR2".</i>	<i>Saisonnier.</i>
-------	--	---	------	----	-------	-------	--	--------------------

**Carte:4538**  
**Éd. 04/11**

**ATLANTIQUE**

22 <i>H4180</i>	Ingalls Head, brise-lames	Extrémité du brise- lames. 44 39 41.9 66 45 16.6	Q G	1s	5.3	7	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et verte. 4	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4342</b> <b>Éd. 04/11 (F11-042)</b>								
47 <i>H4146.4</i>	Leonardville, quai	Près de l'extrémité du quai. 44 58 17.3 66 57 09.4	F R	.....	7.8	7	Mât cylindrique. 6.8	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4114</b> <b>Éd. 04/11 (F11-050)</b>								
48 <i>H4148</i>	Fairhaven	Extrémité du quai. 44 57 49.8 67 00 29.5	F R	.....	4.2	7	Mât cylindrique. 3.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4114</b> <b>Éd. 04/11 (F11-040)</b>								
54	Bag Ledge	44 59 59.5 66 56 26	FI Y	4s	2.7	2	Mât cylindrique. 7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4124</b> <b>Éd. 04/11 (F11-079)</b>								
79 <i>H4115</i>	Roaring Bull	Côté Ouest des roches. 45 02 22.6 66 48 46.2	FI R	4s	4.5	3	Mât cylindrique rouge. 5.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4124</b> <b>Éd. 04/11 (F11-078)</b>								
122	Belyeas Point	Côté Ouest de la rivière. 45 22 41.4 66 12 57.8	FI G	5s	12.7	5	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 11.9	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
<b>Carte:4141</b> <b>Éd. 04/11 (F11-041)</b>								
125	Oak Point	Extrémité Est de la pointe, côté Ouest de la rivière. 45 30 26.7 66 04 49.1	LFI G	10s	15.5	8	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge. 14.1	Lum. 2 s; obs. 8 s. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
<b>Carte:4141</b> <b>Éd. 04/11 (F11-047)</b>								
131.5	Gorhams Bluff	Sur l'escarpement. 45 32 28.8 66 02 05	FI R	4s	7.7	3	Tour à claire-voie triangulaire. 3.5	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
<b>Carte:4141</b> <b>Éd. 04/11 (F11-058)</b>								
147 <i>H4077</i>	Black River	Pointe SW., à l'entrée de la rivière. 45 15 27.4 65 48 39.6	FI W	4s	13.9	6	Mât de révérence. 6.8	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
<b>Carte:4010</b> <b>Éd. 04/11 (F11-049)</b>								

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu			Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
173 H3954	Parrsboro, quai	Coin SE. du quai. 45 23 24.1 64 19 06.6	Fl	R	4s	5.14	3	Mât de révérence. 3.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4399</b> <b>Éd. 04/11 (F11-046)</b>
192 H3942	Halls Harbour	Extrémité du quai. 45 12 06.6 64 37 11.8	Fl	R	4s	5.8	7	Mât cylindrique, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 5.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4010</b> <b>Éd. 04/11 (F11-044)</b>
230 H3864	Little River	Extrémité du quai. 44 26 37.4 66 07 44.6	LFl	G	6s	7.5	4	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et verte. 6.7	Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4118</b> <b>Éd. 04/11 (F11-055)</b>
230.2 H3864.5	East Sandy Cove	Extrémité du quai. 44 29 10.8 66 05 04.3	Fl	R	4s	4.3	4	Mât de révérence. 3.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4118</b> <b>Éd. 04/11 (F11-057)</b>
251	<i>Lurcher Shoal - Bouée lumineuse de bifurcation NM</i>  <b>Racon -- (K)</b> <b>Bande X</b>	À l'Ouest du haut- fond SW. 43 48 57.2 66 29 58	Fl (2+1)	R	6s	.....	.....	<i>Rouge, verte et rouge, marquée "NM".</i>	<i>Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.</i>  <b>Carte:4243</b> <b>Éd. 04/11 (F11-020)</b>
281 H3815	The Sluice West	Côté Ouest de la roche. 43 40 13.1 66 00 53.2	Fl	W	4s	4.5	.....	Mât cylindrique. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4244</b> <b>Éd. 04/11 (F11-063)</b>
282 H3816	The Sluice East	Côté Est de la roche. 43 40 12.1 66 00 48.2	Fl	W	4s	4.5	.....	Mât cylindrique, 3 bandes réfléchissantes. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4244</b> <b>Éd. 04/11 (F11-076)</b>
295.9 H3801	Gull Island	43 39 37.6 65 54 55.3	Fl	W	4s	8.6	.....	Tour à claire-voie carrée, bandes horizontales blanches et rouges. 6.1	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4244</b> <b>Éd. 04/11 (F11-027)</b>
315 H3796	Falls Point, quai	Sur la rallonge du quai. 43 31 45.6 65 44 23.5	Fl	G	5s	8.7	.....	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et verte. 6.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4210</b> <b>Éd. 04/11 (F11-062)</b>
316 H3788	Bear Point, quai	Extrémité Sud du quai. 43 29 10.1 65 39 19.6	Fl	R	4s	4.7	.....	Mât cylindrique, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4210</b> <b>Éd. 04/11 (F11-059)</b>

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

318.5 <i>H3787.2</i>	Newellton ouest, brise-lames	Coin NE., rallonge du quai. 43 28 24.6 65 38 01.7	FI R	12s 9.9	4	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 2 s; obs. 10 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4210</b> <b>Éd. 04/11 (F11-061)</b>
323.5 <i>H3785.4</i>	Swims Point	Extrémité du quai. 43 25 56.9 65 37 54.9	LFI G	6s 8	5	Mât cylindrique, marque de jour carrée verte, blanche et verte. 6.6	Lum. 2 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4210</b> <b>Éd. 04/11 (F11-054)</b>
329.5 <i>H3784.4</i>	Daniels Head	Extrémité du brise- lames. 43 26 54.6 65 35 09.6	FI G	4s 9.4	4	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4241</b> <b>Éd. 04/11 (F11-045)</b>
331.2 <i>H3787.4</i>	Stoney Island, brise-lames extérieur	Extrémité du brise- lames. 43 28 06.4 65 33 56.1	FI G	3s 9.6	.....	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge, blanche et rouge, carré vert, blanc et vert au centre. 6.7	Lum.1 s; obs. 2 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4241</b> <b>Éd. 04/11 (F11-060)</b>
388 <i>H3746</i>	Port Hebert	Sur la pointe Shingle, côté Est du havre. 43 48 46.9 64 55 30.4	FI R	5s 8.0	4	Mât à claire-voie. 6.6	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4240</b> <b>Éd. 04/11 (F11-068)</b>
403 <i>H3742.6</i>	Hunts Landing	Extrémité du brise- lames. 43 57 05.3 64 46 07.4	Iso R	4s 7.6	4	Tour à claire-voie, partie inférieur fermée, marque de jour rectangulaire, rouge, blanche et rouge, triangle rouge au centre. 3.5	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4240</b> <b>Éd. 04/11 (F11-066)</b>
417.5 <i>H3718</i>	Cherry Cove	Sur la pointe entre le havre Little et l'anse Back. 44 09 29.8 64 28 53.2	Iso G	4s 6.7	8	Mât cylindrique. 3.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> - Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 055°46'. Saisonnier.  <b>Carte:4211</b> <b>Éd. 04/11 (F11-070)</b>
435 <i>H3700</i>	Feltzen South	Extrémité du brise- lames. 44 19 47.6 64 16 49.7	FI G	6s 6.1	4	Mât cylindrique. 3.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4328</b> <b>Éd. 04/11 (F11-074)</b>
481 <i>H3667</i>	Northwest Cove, quai	Extrémité du quai. 44 32 01.2 64 01 24.9	LFI R	6s 4.6	4	Mât de révérence. 3.7	Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4386</b> <b>Éd. 04/11 (F11-065)</b>

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

486 <i>H3661</i>	Peggy's Cove, quai	Extrémité du quai. 44 29 36.4 63 54 59.6	FI G	3s 4.5	4	Mât de révérence, marque de jour carrée verte, blanche et verte. 3.7	Lum. 1 s; obs. 2 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4386</b> <b>Éd. 04/11 (F11-051)</b>
487.5 <i>H3659</i>	Dover West	Sur le quai. 44 29 34.7 63 52 05.4	LFI G	6s 5.2	4	Mât de révérence. 3.7	Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4386</b> <b>Éd. 04/11 (F11-080)</b>
489 <i>H3657</i>	East Dover, quai	Extrémité du quai. 44 29 44.5 63 50 41.6	LFI R	6s 4.5	4	Mât de révérence, marque de jour triangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.7	Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4386</b> <b>Éd. 04/11 (F11-048)</b>
492 <i>H3655</i>	Prospect, quai	Extrémité du quai public. 44 28 07.9 63 47 03.3	FI G	4s 4.5	4	Mât de révérence. 3.7	Lum. 1 s; obs. 3 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4385</b> <b>Éd. 04/11 (F11-053)</b>
496.5 <i>H3651.4</i>	Lower Prospect	Sur le quai. 44 27 03.4 63 43 32.1	FI W	4s 4.5	4	Mât de révérence. 3.7	Lum. 1 s; obs. 3 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4385</b> <b>Éd. 04/11 (F11-056)</b>
499 <i>H3651</i>	Terence Bay, quai	Extrémité du quai. 44 28 04.4 63 42 52.2	LFI W	6s 4.7	4	Mât de révérence. 3.7	Lum. 2 s; obs. 4 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4385</b> <b>Éd. 04/11 (F11-052)</b>
522.1 <i>H3605</i>	Herring Cove, brise-lames	Coin SE. du brise- lames. 44 34 09.6 63 33 25.4	FI R	5s 4.0	.....	Mât de révérence, marque de jour rouge et blanche, triangle rouge au centre. 3.5	Lum. 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4203</b> <b>Éd. 04/11 (F11-039)</b>
583 <i>H3566</i>	Owls Head - Feu de direction	Extrémité du promontoire. 44 43 14.6 62 47 59.5	FI W	4s 25.8	6	Mât à claire-voie, marques de jour triangulaires rouges et blanches. 9.7	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4236</b> <b>Éd. 04/11 (F11-071)</b>
589 <i>H3560</i>	Popes Harbour	Sur la pointe Ouest de l'île Harbour. 44 47 40.3 62 39 01.4	LFI R	12s 9.4	5	Tour à claire-voie, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.7	Lum. 2 s; obs. 10 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	<b>Carte:4236</b> <b>Éd. 04/11 (F11-038)</b>

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu		Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	-------------------------	--	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

612 H3530	Marie Joseph (Thrumcap Island)	Sur l'îlot. 44 57 25.6 62 02 25.7	Fl	R	4s	12.2	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre.  6.1	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.  <b>Carte:4234</b> <b>Éd. 04/11 (F11-024)</b>
634 H3512	Fishermans Harbour	Extrémité Ouest de Shingle beach, côté Sud du havre. 45 06 42 61 40 41.1	Fl	G	4s	7.1	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour verte, blanche et verte.  7.9	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.  <b>Carte:4234</b> <b>Éd. 04/11 (G11-054)</b>
845.7 H857.5	<b>Briton Cove - alignement</b>	46 26 41.2 60 27 38.7	F	Y	.....	7.2	<b>16</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale rouge.  5	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.
845.8 H857.51		290°59' 80.2m du feu antérieur.	F	Y	.....	10.7	<b>16</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale blanche, bande verticale rouge.  10.1	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.  <b>Carte:4367</b> <b>Éd. 04/11 (G11-055, 056)</b>
1637	<i>Anse-à-Valleau - Bouée à cloche lumineuse VALLEA</i>								<i>Rayer du livre.</i>  <b>Carte:4026</b> <b>Éd. 04/11 (Q11-040)</b>
1685 H1860	<b>Cap-Chat</b>	Sur la pointe NE. du cap, Gaspésie. 49 05 20.4 66 44 28	Fl	W	6s	41.4	<b>15</b>	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge.  9.5	Lum. 1 s; obs. 5 s. Entretenu par le Parc Récréotouristique du rocher Cap Chat. Feu de secours. À longueur d'année.  <b>Carte:1236</b> <b>Éd. 04/11 (Q11-041)</b>
1734 H2074	<b>Port de Rimouski - alignement</b>	Au Sud du quai. 48 28 06 68 31 06.1	Iso	R	1s	11.2	<b>16</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.  11.2	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
1735 H2074.1		<b>Racon -. (N) Bande X &amp; S</b>	178°23' 701.7m du feu antérieur.	Iso	R	1s	20.6	<b>16</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire.  18.9

**PARTIE 5 – Édition 04/2011**  
**CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

**ATLANTIQUE**

1779 H2112		Extrémité Est de la pointe. 48 07 23.9 69 43 00.4	F W	.....	29.1	<b>22</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour trapézoïdale orange, bande verticale noire. 11.4	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.
1779.1	<b>Pointe Noire Saguenay - alignement</b>		F G	.....	28.8	6	11.0	Visible de 077° à 257° par l'E. et le S.
1780 H2112.1		273°05' 427.4m des feux antérieurs.	F W	.....	43.5	<b>22</b>	Tour à claire-voie, marque de jour orange, bande verticale noire. 9.1	Visible sur l'alignement. Feu de secours. À longueur d'année.

Carte:1203  
Éd. 04/11

**EAUX INTÉRIEURES**

24	<i>Bouée lumineuse A38</i>	45 21 37.2 73 50 29.6	Q R	1s	.....	.....	<i>Rouge, marquée "A38".</i>	<i>(Espar d'hiver). Saisonnier.</i>
----	--------------------------------	--------------------------	-----	----	-------	-------	------------------------------	---

Carte:1430  
Éd. 04/11(Q11-042)

